

# Inhalt

|                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Vorwort                                                                                                     | 9         |
| Abkürzungen                                                                                                 | 13        |
| Glossar                                                                                                     | 14        |
| <b>Kapitel I</b>                                                                                            |           |
| <b>Einleitung</b>                                                                                           | <b>15</b> |
| 1 Die Fragestellung                                                                                         | 15        |
| 2 Gliederung der Arbeit                                                                                     | 21        |
| 3 Der Kontext der Debatte vom 23. Februar 1940 im<br>birmanischen Parlament                                 | 22        |
| 3.1 Der „birmanische Weg“ zwischen Verbindlichkeit und Gewalt –<br>Zwei Anekdoten                           | 22        |
| 3.2 Der weltgeschichtliche Hintergrund der Parlamentsdebatte zur<br>„Kriegsresolution“ vom 23. Februar 1940 | 26        |
| 3.3 Das Parlament Birmas im Februar 1940 – Spiegelbild einer<br><i>plural society</i>                       | 27        |
| 3.4 Die Teilnehmer an der Debatte                                                                           | 30        |
| a) Der Sprecher                                                                                             | 30        |
| b) Die Regierung                                                                                            | 30        |
| c) Die Opposition                                                                                           | 31        |
| d) Die Unabhängigen                                                                                         | 32        |
| e) Die schweigende Mehrheit der Minderheiten:<br>die Karen-Abgeordneten                                     | 34        |
| f) Die Inder                                                                                                | 35        |
| g) Die Europäer                                                                                             | 35        |
| h) Die Anglo-Birmanen                                                                                       | 36        |
| <b>Kapitel II</b>                                                                                           |           |
| <b>Debatten über Debatten: Der Umgang mit den Spielregeln</b>                                               | <b>37</b> |
| 1 Der Streit um die Geschäftsordnung als Machtprobe                                                         | 37        |
| 1.1 Die Verfassung von 1935 und ihre Einführung<br>am 1. April 1937                                         | 37        |

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1.2 Die grundsätzliche Bedeutung der Debatten um die Auslegung der Geschäftsordnung | 39 |
| 1.3 Die Geschäftsordnungsdebatten um die Resolution(en)                             | 41 |
| 1.3.1 Formale Voraussetzungen                                                       | 41 |
| 1.3.2 Der Inhalt der Geschäftsordnungsdebatten                                      | 42 |
| 1.4 Zeitweise Außerkraftsetzung der Geschäftsordnung                                | 44 |
| 1.5 Die Sprachfrage                                                                 | 46 |
| 1.5.1 Vorgeschichte                                                                 | 46 |
| 1.5.2 Die Sprachfrage in der Debatte                                                | 49 |
| 2 Verknüpfungen: Klare Fronten                                                      | 50 |
| 2.1 Verhüllte Polarisierung: „Unser“ Birma oder „Ihr“ Birma                         | 50 |
| 2.2 Symbolische Machtübernahmen                                                     | 53 |
| 2.3 Zeit-Fragen                                                                     | 57 |
| 2.4 Die Instrumentalisierung von Verfassungen                                       | 60 |
| 2.5 Sprache als Instrument des Nation Building                                      | 63 |

### **Kapitel III**

|                                                                                               |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Zwischenbilanz und Zwischenbemerkung: Birma 1940<br/>aus der Sicht von Stafford Cripps</b> | <b>69</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|

### **Kapitel IV**

|                                                                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Die Sachthemen der Debatte</b>                                                                                           | <b>77</b> |
| 1 Zwei Konzepte von Realität                                                                                                | 77        |
| 1.1 Kontext: Der Krieg in Europa als Indikator der Polarisierung in Birma                                                   | 77        |
| 1.2 Die Texte der Resolutionen                                                                                              | 78        |
| 1.3 Die Themen der Debatte                                                                                                  | 79        |
| 1.3.1 Die Nationalisten                                                                                                     | 79        |
| 1.3.1.1 Ba This Rede: Gliederung                                                                                            | 79        |
| 1.3.1.2 Das zentrale Thema: Ein Test für die verlässliche Einheit der Birmanen                                              | 80        |
| 1.3.1.3 Variationen                                                                                                         | 82        |
| 1.3.1.3.1 Die Klage über den mangelnden Respekt der Briten den Birmanen gegenüber und die Forderung nach Gleichberechtigung | 82        |
| a) Zusatzargument: Die Welt schaut auf Birma                                                                                | 84        |
| b) Zuspitzung: Die britische Fremdherrschaft hat Birma moralisch und materiell ruiniert                                     | 84        |

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.3.1.3.2 Die Erinnerung an die große birmanische Geschichte und die zweifelhaften Umstände des Verlusts der Unabhängigkeit | 85  |
| a) Zusatzargument: Die Stärkung durch die buddhistische Religion                                                            | 88  |
| 1.3.1.3.3 Die logische Widersprüchlichkeit der britischen Position                                                          | 88  |
| a) Belege: Die Zeugen aus Vergangenheit und Gegenwart                                                                       | 89  |
| 1.3.2 Briten und Anglo-Birmanen: Vorwurf des Realitätsverlusts auf Seiten der Birmanen                                      | 91  |
| 1.3.3 Die Mitglieder der Regierung: „Ja – Aber...“                                                                          | 93  |
| 1.3.4 Die Inder: Versuche der Beschwichtigung                                                                               | 94  |
| 1.4 Zusammenfassung: Eine zutiefst gestörte Beziehung                                                                       | 94  |
| 2 Verknüpfungen: Miteinander verschränkte antagonistische Sichtweisen der Realität                                          | 95  |
| 2.1 Okzidentalismus versus Orientalismus oder: Die getrennten und gleichzeitig miteinander verbundenen „zwei Birmas“        | 95  |
| 2.1.1 Von der kulturellen Rückbesinnung zum antiimperialistischen Kampf                                                     | 98  |
| 2.1.1.1 Ein birmanisch-buddhistischer Club und seine Spaltung                                                               | 98  |
| 2.1.1.2 Davor: Kriege ohne Friedensschluss                                                                                  | 104 |
| 2.1.1.3 1930: Ein dreifaches militantes „Wir gegen sie“                                                                     | 108 |
| 2.1.1.4 Wechselnde Paten des antiimperialistischen Kampfes: Nietzsche, Mussolini, Hitler und Marx/Lenin                     | 111 |
| 2.1.2 Feinde bekämpfen und Feinde nutzen. Birma nach 1948                                                                   | 113 |
| 2.1.2.1 1988 bis heute: SLORC/SPDC versus NLD im Schatten eines neuen Ost-West-Konflikts                                    | 114 |
| 2.1.2.2 1962-1988: Die Ne-Win-Ära. Trügerische Ruhe im Windschatten der kalten und heißen Kriege                            | 116 |
| 2.1.2.3 1948-1962: Nus Regierung. Das Chaos des Neubeginns und der Aufbau eines Staats im Staate                            | 118 |
| 2.1.3 Militanz als ideelle und als institutionelle Kraft in der Geschichte Birmas/Myanmars                                  | 119 |
| 2.2 Auf der Suche nach der verlorenen Einheit                                                                               | 123 |
| 2.2.1 Appelle und Beschwörungen                                                                                             | 123 |

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2.2.2 Die Organisation der Einheit unter militärischer Führung            | 127        |
| 2.2.3 Die ethnische Frage                                                 | 129        |
| 2.2.4 Kontinuierliche Spaltung unter wechselnden Vorzeichen               | 130        |
| 2.3 Geschichte als Waffe                                                  | 132        |
| 2.3.1 Ein Historikerstreit                                                | 132        |
| 2.3.2 Kaum Raum für Differenzierungen                                     | 135        |
| 2.3.3 Nach 1988                                                           | 139        |
| <b>Kapitel IV</b>                                                         |            |
| <b>Zusammenfassung und Ausblick</b>                                       | <b>141</b> |
| 1 Zusammenfassung                                                         | 141        |
| 1.1 Die „zwei Birmas“ und das Problem der nationalen Identität            | 141        |
| 1.2 Miteinander verschränkte Gegensätze                                   | 142        |
| 1.3 Der Kampf um die Durchsetzung des eigenen Anspruchs auf Legitimität   | 144        |
| 1.4 Von der pluralen über die uniform(iert)e zur blockierten Gesellschaft | 145        |
| 2 Ausblick auf eine pluralistische Gesellschaft Myanmars                  | 146        |
| 2.1 Wandel durch Abwendung von absoluten Ansprüchen auf Legitimität       | 146        |
| 2.2 Geschichte als Instrument des Nation Building                         | 147        |
| Literaturverzeichnis                                                      | 151        |
| Index                                                                     | 159        |